今年特別主題向拓荒者耆英致敬

展覽會徵工作人員

（雲訊）今年太平洋國家展覽會，定期於八月二十日至九月五日舉行，告訴你一個好消息，該會徵僱大批工作人員，由七月四日上午九時開始接受申請書。展覽會將有一千二百份工作，歡迎各界人士擔任，詳情接電話二五三－二三一一查詢。

各項工作，包括送餐服務，清潔會場，收支款項，諮詢服務，安全人員等。每日辦理接見申請者約二百名，輪流排班，先到先得。

申請人必需年十五歲以上，且持有社會保險咭。去年有三千八百人求職，多數是中學校學生，今年希望更多成年人申請工作，擔任更高級的工作。

（又訊）雲埠太平洋國家展覽會，主題除「地方娛樂」及「城市方式」外，其重要特別主題爲向「卑詩省拓荒者耆英致敬」。

雲埠太平洋國家展覽會，係從一九一零年起，開始舉行第一屆國家展覽會，展會將選出曾參加是年的耆英或夫婦代表，參加今年展會遊行及開幕儀式，徵求耆英報名參加，如適合資格者，可通知該會狄紳靈大人，電話二五一－二九二〇。

輸血診所定期下週 舉行市民捐輸血漿

（雲訊）輸血診療所定期下週歡迎各界市民在以下各地點，分別捐輸血漿。

雲埠紅十字中心，位於屋街四七五〇號，星期一、二及三日下午五時至八時，星期四下午五時至八時，星期五上午九時至下午三時。

考街三二六號，星期一，二及三，中午十二時至下午三時。

十二街西四五三號二樓市府，星期二上午十時至下午三時。

諾加街二五五號，伊頓服務大厦，丙號及丁號大廳，每星期四下午一時半至四時半。

列治文區皇冠沙路弼紙廠公司，位花園街道街脚，星期五下午一時半至四時半。

扶鄰社幼兒班簡介

（雲訊）雲埠永寧街六百號加華沙扶鄰社，電話二五四－五四〇一，主辦幼兒班，其目的最重要的，是透過遊戲來助長孩童，在社會，情感，肌肉上及理智上發展。

胡周氏夫人喪禮誌

（卡城訊）本埠胡門周氏太夫人不幸於六月三日下午一時病逝卡城醫院，積閏享壽一百零二歲，胡周氏太夫人來加十餘年，一向與兒媳同居，爲人和藹可親，今與世長辭，聞者惜之，其遺體已於六月十日二時假座華人協和教會舉行出殯禮，首由溫道榮牧師祈禱，講述人生眞諦，隨而祭禮開始，由胡國協司儀，禮生胡廷俊，主祭袁永寧，陪祭袁瑞坤，胡西就。獻花者有黃明生代表戚屬胡厚書代表家屬，袁永寧代表至孝篤親公所，由傑德講述胡太夫人行狀，并由袁永寧代表孝眷答謝，牧師祝福，各人依次向胡太夫人遺容行最後揖別禮，即由胡汝楚，周錦權，周銘寬，周銘暢，周銘耀，周銘永等扶柩登車，由警車發引，直送卡城皇后墓園如儀安葬歸土。由胡維樵分發利是，花圈素車頗多，親友到場執紼者甚衆，備極榮哀，同日下午三時半孝眷設素筵十數席於華僑酒家，以答謝親友，並捐助卡城至孝篤親公所五十元。

前卑險估計員判罰

（雲訊）法官維摩，昨宣判前卑詩省保險公司估計人員大衛莎瑪，欺騙卑詩保險公司，予以六十天入獄判決，罰款七千五百元。

◎訃告

先慈黃門司徒氏太夫人廣東開平縣厚山鄉金龍里人痛於一九七七年六月三十日仙逝積閏享壽八十有餘歲不孝子女孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月六日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園泰屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子　濟章媳婦胡氏
孤哀女　如穩
如麗　堵關崇春
男孫　慶渝
慶祥
女孫　美梨　同泣叩

治喪處：4260 Watson St. Van, B.C.
電話：八七六－〇一〇一

聘請唐番廚

工金從優，包食住，包來回機票電話：一壹二－六二四－五一五一

埠仔宜中西廚師二名

要有經驗如意者下午四時至十二時電話（一一二）三七六－二六一壹陳先生接洽

氣功是古老運動

氣功不打針，不吃藥，學會九個氣功及打坐，每天練習，身體轉弱爲强，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，能舒筋活血止痛，帮助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥。

丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓（華新書局旁邊樓上）

80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C.每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

菓舖連實業急賣

九〇六號東三十街，前舖後居，闊大樓上，近學校。電話八七六－九六五七

捷成建築裝修

鉛質外牆，木石樓梯，廚廁酒吧士庫裝修，露台車房，油漆天面日夜電話 872-7992　876-5659

換新屋

三十三辣有後巷新屋，全屋六廳房，兩套半浴室，主人套房，包名貴地毡，燈飾及爐頭，前後陽台有風景，土庫已完成浴室及洗衣房，一流間格，易發展，前後平正草塘易打理。地址：3254 Turner 近展覽會及喜士定巴士，開價七萬四千九，有禮講，並歡迎換屋。開放時間：逢星期日下午一至三時。彭超然 Paul Pang

住宅：八七九－三四三一
公司：八七三－四八一一
Goodrich Rlty. Corp.

請住家女工人一名

包食與住宿，如意者請到元豐公司與李姑娘接洽或晚間電話四三八－二八一七

三房一廳土庫出租

十八街東近學校巴士站游泳池，地方濶大舒適，包水電，各自門戶廚廁，如意電話：四三八－零八六八。

理想餐館出賣

近二埠市中心，旺盛地區，用俱齊備，因健康問題，割愛出賣，經紀莫問，如有意者。請電話：日 521-0420 晚 524-0928

土庫出租

一房一廳有簡單傢俬近巴士學校電話 879-4760

土庫有房出租

合單身女士或夫婦新浴室可煑食交通便。電話：255-6623

請唐西廚一名

外埠四十咪有意請到三六三喜士定東洽商。

上好舖位招租

西雲 2220 Marine Dr. 位大通衢，地下廿個車泊，四週大厦林立高尚住區，適合各行生意或事務所診所之用。請電洽：二五三－〇六九七或九三六－六九四三

餐館急賣連實業

埠仔兼營中西餐，有酒牌，設備齊全，有住處，適合家庭式夫婦經營。請電：112-459-2343 Clinton, B.C.

◎訃告

先嚴諱章求字錦昭劉公府君中山寨後村人不幸痛於一九七七年七月一日晨仙逝積閏享壽九十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月八日（星期五）下午一時假座固靈喜魂殯儀館一式三五喜士定東街舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園　泰屬宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子　保華
媳婦　王鳳英
孤哀女【金鳳】
男孫　子漢
女孫　亮敏亮恆

同泣告

治喪處：隆鎭同鄉會
二四〇號奇化街

理想的投資！有前途的投資！！

文華商場座落緬街夾奇化街

Mandarin Trade Centre

溫哥華唐人街商業樓宇，最富有中國色彩建築物，一九七一至七二年建築只六年新，最適合門市，飲食業及寫字樓。樓高三層及地窖一層，共商場面積五萬多平方尺，連同地窖泊車位共七十四個，設備有升降機兩部及整間空氣調節。售價：二百六十萬。細節洽商處：加拿大國際置地有限公司。電話：732-7467（24小時）。華仲敏（Joseph Hua）電話：271-5360

埠仔餐館出賣

餐館有酒牌執照，六十五個座位，有些少新用具，有大個行入冰房，通去水溝，舊式樓宇可以粉飾，最好適合家庭式合作經營。位於 Kootenay 區，取價六萬元，或最接近的還價。電話：445-6761 或致函 Traveller's Cafe Box 40 Greenwood B.C.

餐館生意自賣

每年生意約十八萬五千元，九年批約月租四百七十五元，八十四個座位，調節空氣，有酒牌執照，取價六萬八千元，或最相宜還價，定銀二萬元，欲知詳情。電話：Nick, 463-3222 洽。

雲高華 華新書局

▲新到新潮男女愛情小說▼

兩家春一元八　回春妙手一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角
大毒梟一元八　好色名流一元八
男歡女愛一元八
一枕風流賬一元八
男歡女愛一元八
日七嬌娃一元八　以上菲菲著
分手前夕一元八　大丈夫一元八
舞海奇花一元八　小寡婦一元八
應召男郎一元八　俏女賊一元八
太太團娘家一元八
徵婚的人一元八　以上詩詩著

錢銀女人一元八　魔之吻一元八
太子尋春一元八　龍與虫一元八
滿足的追求一元八
鶯鶯與紅娘一元八
七年之癢一元八
天才玩家一元八
情場初哥一元八
騙財騙色一元八　以上唐心著
舞一八元　　膜一元八

（郵費另議見諒）

WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

有房出租

適合女性居住有意者電話二五四－三〇八四接洽

專教中英文入籍

初、中英文班、學童中文，中英講授，報名五時後電 254-3893 假日隨時。

修房屋內外裝修 裝俞 專門內外油漆 雅 價錢公道快靚 歡迎垂詢

電話：874-8987

電視

專科人材修理各式電視價格相宜工作又快又好電二五三－四六〇五李

外賣餐館急于出賣

欠缺人手料理。電話 261-6308 467-5555

業主自賣

住宅九百餘尺兩睡房近巴士學校唐人街新光平六時後電話八七九－三七七八

樓上全層出租

二房一廳，廚廁齊，交通方便，有意者請電話：437-5445

置業投資汽車保險房屋燕梳 請駕臨

實事 實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂

autoplan

·緬甸四五〇號·

承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善

今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待

△特別介紹▽

△七年新靚屋，兩廳三睡房，五十尺濶，風景優美，名貴地氈自動吸塵機，土庫全部完成有一廳兩睡房水廁等，屋主已購新屋，開價八萬餘。

△雜貨店生意連實業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組睡房，每年入息約一萬七十元。業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另点貨，可以還價。

伍澤濂 733-5743

▲旺區商業樓，面對西夫威雜貨商場，樓下兩舖位，樓上兩組柏文，首次出賣取價十五萬九千元。

▲列治文區第三路商業樓，一舖位，大停車場，地濶八十尺現時批租爲雜貨店開價十七萬九千元。

▲禮物發行，可兼營門市，利錢深，開價三萬五千元

▲雜貨生意連實業，竹菲莎街，前舖後居，業主經營廿一年，退休出頂，取價六萬六千元，另點貨。

▲市郊餐館，二千五方尺，店主經營四年，現因人力出售，開價三萬五千元。

876-4575

▲廿二單位柏文在此區中心 Weast End 每單位僅一萬九千元，全新合市例防火設備十分抵買

▲一百七十二號 Ontario Place，近四十一街及緬街十八年新屋，兩睡房，土庫，近巴士學校　開價只六萬五千元。

▲菓舖生意出讓，西人舖主每日生意六百元上。

▲餐館生意出讓，街角地位只做西飡，每年生意十六萬元左，有酒牌。

本市工業餐館連實業出讓：餐館每日生意三百元以上近碼頭及大車貨倉中心，另外有兩間舖收租共三間舖位）取價十五萬元。

雷廣庭 926-9771

伍澤森 327-7842

▲三房式零第廿八街東全新兩廳三睡房靚屋仔車房自洗碗機收音機等上等材料屋主急售開價七萬八千九有價講

▲商業樓於興旺大街，樓上三睡房，地下雜貨店。

▲Surrey 區靚雜貨店，裏家外舖，良好一廳兩房占半每日生意四百元，賺錢大機會。

▲以下新屋在建築中，由歐洲建築家承造，上等工作材料。

①6275 Argyle St. 域多利近四十七街七月初可以竣工

②2185 Grant St. 七月完成

③2969 Grant St. 九月完成

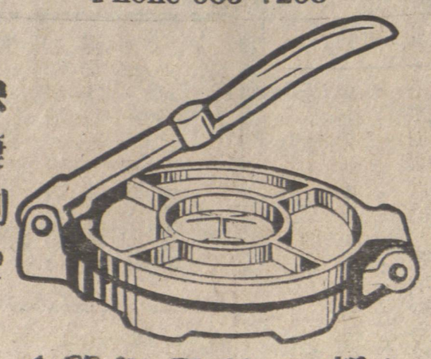
④2947 East 5th Av 快開工

雲高明和公司

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁新到特製鋼質▷
蝦仁皮夾
每個八元九毛八

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業其間，佔十五間，向顧客光顧，不發廣告，爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機，電唱機、洗衣機，碗碟機，家庭用具，傢俬床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多物廣，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。